## सिफारिशी प्रमाण

यदि आप अन्य महिलाओं को ब्रेस्ट कैंसर स्क्रीनिंग में हिस्सा लेने हेतु प्रेरित करने में सहायता के लिए अपने सकारात्मक ब्रेस्टस्क्रीन SA अनुभव साझा करना चाहें, तो हमें आपके अनुभव जानकर प्रसन्नता होगी। आप अनेक प्रकार से अपने विवरण बता सकती हैं- अधिक जानने के लिए कृपया हमारी प्रचार एवं जागरूकता (प्रोमोशंस एंड एजुकेशन) टीम से 08 8274 7100 पर संपर्क करें या BSSApromoed@health.sa.gov.au पर ईमेल करें।

आपकी अगली ब्रेस्ट स्क्रीन की नियत तिथि पर आपका स्वागत करके हमें प्रसन्नता होगी।

## For more information

BreastScreen SA
SA Health
Telephone: 13 20 50
www.sahealth.sa.gov.au/breastscreen
bssaenquiries@health.sa.gov.au

If you do not speak English, request an interpreter from SA Health and the Department will make every effort to provide you with an interpreter in your language.

BY NC ND
www.ausgoal.gov.au/creative-commons

© Department of Health and Ageing, Government of South Australia. All rights reserved. Printed March 2014. 13038

Government of South Australia
SA Health

BreastScreen SA
(Hindi)

# आपके ब्रेस्ट जांच (स्क्रीन) अप्वाइंटमेंट के बाद

Government of South Australia
SA Health

## मेरे स्क्रीनिंग मैमोग्राम के बाद क्या होगा?

आपके स्क्रीनिंग मैमोग्राम के चित्र, कम से कम दो विशेषज्ञ डॉक्टरों (रेडियोलॉजिस्ट्स) द्वारा स्वतंत्र रूप से जांच करने के लिए एडिलेड में हमारी स्टेट कोऑर्डिनेशन यूनिट को भेजे जाएंगे।

## मुझे मेरे परिणाम कब प्राप्त होंगे?

यदि ब्रेस्ट कैंसर के लक्षण नहीं पाए जाते हैं या किसी आगामी मूल्यांकन की आवश्यकता नहीं है तो आप व आपके नामित डॉक्टर को आपके परिणामों से लिखित में 14 दिनों के अंदर अवगत करा दिया जाएगा।

अधिकांश महिलाओं को आश्वस्त किया जाता है कि उनके चित्रों में ब्रेस्ट कैंसर के प्रमाण नहीं मिले हैं।

आपके ब्रेस्ट जांच के चित्र, ब्रेस्टस्क्रीन SA पर संचित रहेंगे ताकि वे आपके भावी ब्रेस्ट जांचों से तुलना करने के लिए उपलब्ध रहें। यदि आप अपने साथ निजी चित्र लाती हैं तो वे आपको लौटा दिए जाएंगे।

ब्रेस्टस्क्रीन SA की कड़ी गोपनीयता नीतियां हैं तथा हमारा स्टॉफ टेलीफोन पर संदेश नहीं छोड़ सकता या आपके परिणामों के बारे में आपके संबंधियों या अन्य लोगों से आपकी अनुमति के बिना चर्चा नहीं कर सकता।

21 दिनों में आपके परिणाम आपको न मिलने पर कृपया ब्रेस्टस्क्रीन SA से संपर्क करें।

## और अधिक जांचों (टेस्ट्स) की जरूरत होने पर क्या होगा?

बहुत कम महिलाओं को आगामी जांचों के लिए पुनः बुलाया जाता है। इन जांचों में अधिक विस्तृत एक्स-रे चित्र, अल्ट्रासाउंड परीक्षण तथा अन्य टेस्ट शामिल हो सकते हैं जो एडिलेड में हमारे एसेसमेंट क्लीनिक पर निःशुल्क किए जाते हैं।

मूल्यांकन व आगामी जांचों के लिए पुनः बुलाई जाने वाली अधिकांश महिलाओं को आश्वस्त किया जाता है कि उनमें ब्रेस्ट कैंसर नहीं है।

आपके ब्रेस्ट स्क्रीन अप्वाइंटमेंट के बाद कृपया छह सप्ताह तक उपलब्ध रहें क्योंकि आगामी जांचों की जरूरत पड़ सकती है। यदि आपकी बाहर जाने की योजना है, तो कृपया हमें वैकल्पिक संपर्क विवरण उपलब्ध कराएं।

## मेरी अगली ब्रेस्ट स्क्रीन कब निर्धारित होगी?

यदि ब्रेस्ट कैंसर के संकेत नहीं पाए गए, तो दो वर्ष बाद आपके अगले ब्रेस्ट स्क्रीन के लिए आपको अनुस्मारक आमंत्रण भेजा जाएगा। कुछ मामलों में, वार्षिक ब्रेस्ट स्क्रीन्स की सिफारिश की जा सकती है।

ब्रेस्ट स्क्रीन कराने से भविष्य में ब्रेस्ट कैंसर होने से रोकथाम नहीं होती और ब्रेस्ट में बदलावों का पता लगाने के लिए नियमित अंतरालों पर ब्रेस्ट स्क्रीन दोहराने की आवश्यकता होती है।

## मुझे स्क्रीनिंग विजिटों के बीच में और क्या करना चाहिए?

आपकी स्क्रीनिंग विजिटों के बीच में, आपके लिए अपने ब्रेस्ट्स की सामान्य दिखावट व अनुभूति के प्रति सतर्क रहना आवश्यक है। यदि आप कोई बदलाव पाएं जैसे कि कोई गांठ या निपल से स्राव (डिस्चार्ज) तो आपको अग्रिम जांच-पड़ताल के प्रबंध के लिए यथासंभव जल्दी ही अपने डॉक्टर से संपर्क करना चाहिए।

## मेरी स्क्रीनिंग विजिट से संबंधित जानकारी के साथ क्या होता है?

आप द्वारा कराई गई किन्हीं जांचों के परिणाम और ब्रेस्ट स्क्रीन चित्रों की प्रतियां, जरूरी होने पर आपके नामित डॉक्टरों, तथा आगामी जांचों या उपचार से जुड़े किन्हीं अन्य डॉक्टरों को भेजी जाती हैं।

आपको सबसे उपयुक्त देखभाल मिलना सुनिश्चित करने में ब्रेस्टस्क्रीन SA की सहायता के लिए, आपके ब्रेस्ट स्क्रीन के बाद किन्हीं जांच-पड़तालों व उपचार के बारे में जानकारियां आपके उपचारकर्ता डॉक्टरों से एकत्रित की जाती हैं।

## मेरे अभिलेखों (रिकाड्र्स) तक मेरी पहुंच किस प्रकार होगी?

आपके ब्रेस्ट स्क्रीन के चित्रों की प्रतियां, आप द्वारा ली जाने वाली किसी अन्य ब्रेस्टस्क्रीन ऑस्ट्रेलिया सर्विस को आपकी सहमति के आधार पर उपलब्ध कराई जा सकती हैं। ये आपके नामित विशेषज्ञ(ज्ञों) को भी उपलब्ध कराई जा सकती हैं यदि उपचार जारी रखने के लिए आवश्यक हो।

आपके निजी रिकाड्र्स की फाइल की प्रतियां, सूचना की स्वतंत्रता के तहत आवेदन करने पर प्राप्त की जा सकती हैं। आपको एक शुल्क देना पड़ सकता है। अधिक जानकारी के लिए कृपया ब्रेस्टस्क्रीन SA से 13 20 50 पर संपर्क करें।

## प्रतिक्रिया प्रदान करना

हमें आशा है कि आप आज प्राप्त की गई सेवा से संतुष्ट होंगी- यदि आप हमारे कार्यक्रम के बारे में कोई टिप्पणी, विचार या सुझाव देना चाहें, तो क्लीनिक स्वागती कक्ष (रिसेप्शन एरिया) पर फीडबैक काड्र्स उपलब्ध हैं, या आप हमें 13 20 50 पर कॉल कर सकती हैं।